

Condizioni Generali d'Assicurazione (CGA)

Assicurazione Helvetia clienti privati

Assistance

Edizione ottobre 2012

Sommario

Spese d'annullamento	4
Assistance per persone	6
Assistance per veicoli a motore	10
In generale	12
Definizioni	13

Spese d'annullamento

Eventi assicurati	
<p>Volete sapere come siete assicurati? Le prestazioni da voi richieste sono definite nella polizza e sono esclusivamente validi per persone private.</p>	
<p>A1 Malattia, infortunio e decesso a) della persona assicurata; b) del compagno di viaggio che ha prenotato contemporaneamente; c) di una persona vicina alla persona assicurata o al compagno di viaggio; d) dei relativi sostituti sul posto di lavoro.</p>	<p>Se una delle persone elencate muore, si ammala gravemente, soffre di seri disturbi legati alla gravidanza, subisce un grave infortunio e per disposizione del medico non è possibile iniziare il viaggio o le ferie o se tale persona subisce un peggioramento di una patologia cronica certificato dal medico.</p>
<p>A2 Perdita del posto di lavoro</p>	<p>Se dopo la prenotazione di un viaggio il datore di lavoro disdice improvvisamente il contratto di lavoro della persona assicurata o del compagno di viaggio che ha prenotato contemporaneamente.</p>
<p>A3 Indisponibilità dei mezzi pubblici di trasporto</p>	<p>Se il mezzo pubblico di trasporto utilizzato o previsto per il viaggio fino all'aeroporto o alla stazione (taxi esclusi) sul territorio svizzero si ritarda o è indisponibile e il viaggio non può essere iniziato.</p>
<p>A4 Furto con scasso, incendio, acqua e danni della natura nel luogo di domicilio</p>	<p>Se i beni della persona assicurata nel luogo di domicilio sono gravemente danneggiati in seguito a incendio, acqua o danni della natura e la situazione richiede la presenza sul posto della persona durante il periodo previsto per il viaggio.</p>
<p>A5 Incendio, danni della natura, danni d'acqua e sciopero al domicilio di vacanza</p>	<p>Se in seguito a sciopero, incendio, danni d'acqua o danni della natura il viaggio o le vacanze non possono essere effettuate sulla base di una conferma di un'autorità ufficiale.</p>
<p>A6 Altri eventi all'estero</p>	<p>Se, sulla base della conferma di un'autorità ufficiale, il viaggio o le vacanze non possono essere effettuate in seguito a terremoto, eruzione vulcanica, devastazioni provocate da tsunami o uragani, quarantena, epidemia, raggi radioattivi, eventi bellici, rivoluzione, ribellione, disordini interni o insurrezione.</p>
<p>A7 Furto di documenti</p>	<p>In caso di furto di carte di credito, assegni, documenti d'identità o del biglietto personale della persona assicurata, verificatosi il giorno della partenza e avente come conseguenza l'inizio ritardato o l'impossibilità di effettuare il viaggio o le ferie. Deve essere presentata denuncia. Si ritengono giustificativi validi, per esempio, il rapporto di polizia, il blocco della carta o la conferma di una compagnia aerea.</p>

Prestazioni assicurate	
<p>B1 Spese d'annullamento</p>	<p>Se, in seguito a un evento assicurato, la persona assicurata non è in grado di adempiere il contratto con l'agenzia viaggi o trasporti, l'albergatore, il locatore, l'organizzatore di corsi, di soggiorni linguistici o seminari e non può effettuare il viaggio, Helvetia si assume le spese di annullamento contrattuali dovute fino al massimo alla somma d'assicurazione concordata, incluse le tasse aeroportuali.</p>
<p>B2 Inizio ritardato del viaggio</p>	<p>Se, in seguito a un evento assicurato, la persona assicurata inizia il viaggio, la locazione o la manifestazione solo dopo la data inizialmente convenuta, Helvetia si assume, al posto delle spese di annullamento, le spese supplementari di viaggio per la parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Le prestazioni sono limitate all'ammontare del prezzo per il programma concordato. Il giorno del viaggio di andata è considerato incluso nel programma di viaggio.</p>
<p>B3 Animali domestici</p>	<p>Se l'animale domestico della persona assicurata non può essere affidato alla persona prevista, in quanto quest'ultima subisce un infortunio, si ammala o muore e l'animale deve pertanto essere sistemato in una pensione per animali, Helvetia paga al massimo CHF 1'000 per evento.</p>
<p>B4 Biglietti d'ingresso, abbonamenti, tessere stagionali</p>	<p>Se la persona assicurata, in seguito a un evento assicurato non può utilizzare il biglietto già acquistato per una manifestazione non può essere annullato, Helvetia si assume il prezzo dello stesso fino a max. CHF 1'000.</p> <p>Se la persona assicurata non può utilizzare abbonamenti o tessere stagionali già acquistati, a causa di un evento assicurato prima del primo utilizzo, e non è possibile ottenere un rimborso o l'opportunità di un uso successivo, la Helvetia si fa carico dei costi sostenuti fino a un importo massimo di CHF 1'000.</p>

Validità territoriale

L'assicurazione è valida in tutto il mondo.

Eventi non assicurati	
<p>C1 Orari di check-in all'aeroporto</p>	<p>Se gli orari previsti per il check-in all'aeroporto non sono rispettati e quindi non è possibile effettuare il viaggio.</p>
<p>C2 Attività in veste di organizzatore</p>	<p>In caso di eventi in relazione all'attività di organizzatore di viaggi (comprese le escursioni), organizzatore o relatore di corsi e seminari.</p>
<p>C3 Processo di guarigione difficoltoso</p>	<p>Se una malattia o le conseguenze di un infortunio o di un'operazione sussistevano già al momento della prenotazione del viaggio e la persona assicurata non è guarita fino all'inizio del viaggio.</p> <p>Se le conseguenze di un'operazione già pianificata alla prenotazione del viaggio non sono ancora passate fino alla data d'inizio del viaggio.</p>

Assistance per persone

Sono assicurati						
Volete sapere come siete assicurati? Le prestazioni da voi richieste sono definite nella polizza e sono esclusivamente validi per persone private.	E1 Spese di richiamo e di trasporto	E2 Anticipo rimborsabile all'estero	E3 Spese supplementari per vitto e alloggio (non sono assunte le spese ospedaliere e le cure mediche)	E4 Prestazioni non usufruite in seguito all'interruzione anticipata del viaggio o delle vacanze	E5 Spese di ricerca, salvataggio e recupero	E6 Altre prestazioni
<p>D1 in caso di malattia, infortunio o decesso di una persona assicurata Se una delle persone menzionate a lato si ammala gravemente, soffre di seri disturbi legati alla gravidanza, subisce un grave infortunio o muore oppure se il suo stato di salute peggiora in seguito all'aggravamento di un disturbo cronico accertato da un medico.</p>	<p>Le spese necessarie per il trasporto dal medico o nell'ospedale più vicino. Se non è possibile continuare il viaggio o le vacanze, ci assumiamo le spese supplementari di trasporto per il rientro diretto al luogo di domicilio fisso. Se la continuazione è possibile, sono assunte le spese supplementari per il trasporto fino a CHF 2'000 al massimo per persona assicurata;</p> <p>Il rimpatrio in un ospedale nel luogo di domicilio o al luogo di domicilio fisso è pagato soltanto se necessario e ordinato dal medico. Helvetia paga inoltre le spese per un accompagnatore ordinato dal medico;</p> <p>Se la persona assicurata muore, sono assunte anche le spese per il recupero e il rimpatrio del deceduto al luogo di domicilio fisso. Se la persona assicurata muore all'estero, invece delle spese di rimpatrio sono pagate, su richiesta, le spese per la cremazione e il trasporto dell'urna oppure le spese di sepoltura sul posto. Le spese di sepoltura sono assicurate fino a concorrenza delle relative spese di rimpatrio;</p> <p>Max. CHF 3'000 per spese di trasporto in caso di visita una tantum a persone vicine, in caso di decesso o se il ricovero in ospedale all'estero si protrae per più di sette giorni e al momento della partenza della persona in visita non sono previsti né il rimpatrio né le dimissioni.</p>	<p>Fino a CHF 10'000 per il trattamento medico.</p>	<p>Fino a CHF 2'000 per persona assicurata, se quest'ultima in seguito a malattia o infortunio, deve effettuare un soggiorno imprevisto, prolungarlo oppure se deve cambiare alloggio per sottoporsi alle cure mediche;</p> <p>Fino a CHF 2'000 in caso di un soggiorno ospedaliero per persone vicine, se il soggiorno in ospedale all'estero dura oltre 7 giorni e al momento della partenza dei visitatori non è previsto il rimpatrio o la dimissione dall'ospedale.</p>	<p>Per le spese della parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Il giorno del viaggio di ritorno è considerato incluso nel programma.</p>	<p>Fino a CHF 50'000 per persona assicurata.</p>	<p>Le spese per il trasporto del veicolo al luogo di domicilio fisso della persona assicurata da parte di un autista, se nessun altro passeggero è in grado di condurre il veicolo in condizioni di marcia;</p> <p>Se Helvetia adotta dei provvedimenti, su richiesta e istruzione della persona assicurata provvederà a informarne i familiari;</p> <p>Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.</p>
<p>D2 in caso di malattia, infortunio o decesso di una persona vicina alla persona assicurata o del suo sostituto al posto di lavoro Se una persona assicurata deve rientrare perché una persona a lei vicina o il suo sostituto sul posto di lavoro (la cui presenza sul posto di lavoro è necessaria) dopo l'inizio del viaggio di ammalata gravemente, soffre di seri disturbi legati alla gravidanza, subisce un grave infortunio, muore oppure se il suo stato di salute peggiora in seguito all'aggravamento di un disturbo cronico accertato da un medico.</p>	<p>Le spese supplementari di richiamo e di trasporto per il rientro diretto al luogo di domicilio fisso. Se la continuazione del viaggio o delle vacanze iniziate è possibile, sono assunte le spese supplementari per il trasporto fino a CHF 2'000 per persona assicurata.</p>		<p>Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto all'estero.</p>	<p>Per le spese della parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Il giorno del viaggio di ritorno è considerato incluso nel programma.</p>		<p>Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.</p>
<p>D3 in caso di malattia, infortunio o decesso del compagno di viaggio o una persona vicina Se il compagno di viaggio che effettua lo stesso viaggio oppure una persona a lui vicina dopo l'inizio del viaggio si ammala gravemente, soffre di seri disturbi legati alla gravidanza, subisce un grave infortunio, muore oppure se il suo stato di salute peggiora in seguito all'aggravamento di un disturbo cronico accertato da un medico.</p> <p>Se la persona che, in seguito a un evento assicurato, genera l'interruzione o il prolungamento del viaggio non è né parente né affine della persona assicurata, il diritto alle prestazioni sussiste soltanto nel caso in cui la persona assicurata dovrebbe continuare il viaggio da sola.</p>	<p>Le spese necessarie per l'accompagnatore del compagno di viaggio fino all'ospedale idoneo più vicino;</p> <p>Le spese supplementari per il viaggio di rientro diretto, se la persona assicurata desidera tornare al suo luogo di domicilio;</p> <p>Se la continuazione del viaggio o delle vacanze iniziate è possibile, sono assunte le spese supplementari per il trasporto fino a CHF 1'000 per persona assicurata.</p>		<p>Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto all'estero.</p>	<p>Per le spese della parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Il giorno del viaggio di ritorno è considerato incluso nel programma.</p>		<p>Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.</p>
<p>D4 in caso di indisponibilità o ritardo del mezzo pubblico di trasporto Se il mezzo pubblico di trasporto utilizzato viene soppresso in seguito a collisione, furto o guasto oppure viene danneggiato da incendio o danni della natura.</p> <p>Le prestazioni sono erogate soltanto nel caso in cui il ritardo rispetto all'orario previsto ammonta a oltre un'ora a causa dell'insorgere di un evento assicurato. Se il mezzo di trasporto scelto è un aereo, l'indisponibilità stessa è considerata evento assicurato. Le prestazioni per voli di coincidenza mancati sono erogate soltanto a condizione che tra l'orario di arrivo e quello di partenza in base all'orario ufficiale vi sia una differenza di almeno tre ore.</p>	<p>Le spese supplementari di trasporto fino a CHF 2'000 per persona assicurata.</p>		<p>Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto all'estero.</p>			<p>Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.</p>
<p>D5 in caso di danneggiamento della proprietà al luogo di domicilio Se la proprietà della persona assicurata al suo luogo di domicilio fisso o al secondo domicilio è seriamente danneggiata in seguito a incendio, danni della natura, acqua o furto e per questo motivo non è possibile continuare il viaggio o le vacanze come previsto.</p>	<p>Le spese supplementari di richiamo e di trasporto per il rientro diretto al luogo di domicilio fisso. Se la continuazione del viaggio o delle vacanze iniziate è possibile, sono assunte le spese supplementari per il trasporto fino a CHF 2'000 per persona assicurata.</p>		<p>Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto all'estero.</p>	<p>Per le spese della parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Il giorno del viaggio di ritorno è considerato incluso nel programma.</p>		<p>Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.</p>

Assistance per persone

Sono assicurati						
Volete sapere come siete assicurati? Le prestazioni da voi richieste sono definite nella polizza e sono esclusivamente validi per persone private.	E1 Spese di richiamo e di trasporto	E2 Anticipo rimborsabile all'estero	E3 Spese supplementari per vitto e alloggio (non sono assunte le spese ospedaliere e le cure mediche)	E4 Prestazioni non usufruite in seguito all'interruzione anticipata del viaggio o delle vacanze	E5 Spese di ricerca, salvataggio e recupero	E6 Altre prestazioni
D6 in caso di danneggiamento o furto di beni di proprietà trasportati Se i beni di proprietà della persona assicurata sono seriamente danneggiati in seguito a incendio, danni della natura, acqua o furto oppure se vengono inviati alla destinazione sbagliata durante il trasporto.		Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per acquisti assolutamente indispensabili.				Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.
D7 in caso di danneggiamento dell'alloggio Se un incendio, danni della natura o acqua non consentono alla persona assicurata di utilizzare l'alloggio prenotato per il viaggio o le vacanze oppure scelto nel corso del viaggio.	Le spese di trasporto supplementari per il rientro diretto al luogo di domicilio fisso o CHF 2'000 per persona assicurata, se è possibile continuare il viaggio.		Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un altro alloggio.	Per le spese della parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Il giorno del viaggio di ritorno è considerato incluso nel programma.		Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.
D8 in caso di impedimento del viaggio a causa degli eventi di seguito menzionati Se il viaggio, sulla base di una conferma di un'autorità ufficiale, non può essere continuato come previsto in seguito a sciopero, danni della natura, incendio, terremoto, eruzione vulcanica, quarantena, epidemia, raggi radioattivi, eventi bellici, rivoluzione, ribellione, disordini interni o insurrezione.	Le spese di trasporto supplementari per il rientro diretto al luogo di domicilio fisso o CHF 2'000 per persona assicurata, se è possibile continuare il viaggio.		Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto all'estero.	Per le spese della parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Il giorno del viaggio di ritorno è considerato incluso nel programma.		Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.
D9 in caso di furto dei documenti Se vengono rubate carte di credito, documenti ufficiali o biglietti personali della persona assicurata. È necessario denunciare il furto, ad es. mediante rapporto di polizia, blocco della carta o conferma di una compagnia aerea.	Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per le spese supplementari di trasporto.	Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per acquisti assolutamente indispensabili.	Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto all'estero.			Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.
D10 in caso di caduta di neve, rischio di valanghe, scoscendimenti Se la persona assicurata non può effettuare il viaggio di ritorno in seguito a caduta di neve, rischio di valanghe o scoscendimenti, in quanto la località di vacanza scelta è rimasta isolata.			Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto.			Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.
D11 perdita di medicinali Se farmaci di necessità vitale per la persona assicurata vengono distrutti o rubati oppure vanno persi.		Fino a CHF 2'000 per medicinali assolutamente necessari per persona assicurata.				Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero. Le spese per l'invio di questi medicinali (escluse le spese per i medicinali stessi).
D12 fallimento dell'agenzia viaggi Se la persona assicurata non può continuare o concludere il viaggio o le vacanze prenotate e pagate presso un'agenzia viaggi in Svizzera o nei Paesi limitrofi (esclusi i viaggi all inclusive) in seguito al fallimento dell'agenzia.	Fino a CHF 2'000 per persona assicurata per le spese supplementari di trasporto necessarie per la continuazione o la conclusione del viaggio o delle vacanze previste.		Max. CHF 2'000 per persona assicurata per un soggiorno imprevisto all'estero.			Fino a CHF 500 se si rende necessario l'intervento di un interprete e spese telefoniche in caso di evento all'estero.
D13 Interruzione anticipata di soggiorni linguistici, corsi e seminari Se persona assicurata, in seguito a un evento assicurato, è costretta a interrompere anticipatamente un soggiorno linguistico, un corso o un seminario prenotati privatamente.				Per le spese della parte di soggiorno non effettuata, in proporzione al prezzo del programma prenotato (senza spese di trasporto). Il giorno del viaggio di ritorno è considerato incluso nel programma.		
D14 Abbonamenti, tessere stagionali Se la persona assicurata non può utilizzare abbonamenti o tessere stagionali già acquistati, a causa di un evento assicurato prima del primo utilizzo, e non è possibile ottenere un rimborso o l'opportunità di un uso successivo.				Per le spese della parte non effettuata, al massimo CHF 1'000.		

Non sono assicurati

D15 In generale	In relazione a un evento assicurato, Helvetia non eroga prestazioni per cose trasportate come bagagli, beni commerciali ecc.					
------------------------	--	--	--	--	--	--

Validità territoriale

L'assicurazione è valida in tutto il mondo.

Assistance per veicoli a motore

Veicoli assicurati																															
F1	Veicoli a motore e motoveicoli immatricolati fino a un peso totale di 3500 kg e rimorchi trainati, a condizione che siano guidati da una persona assicurata. Sono esclusi i taxi, i veicoli a noleggio e car-sharing (ad es. Mobility).																														
Eventi assicurati																															
F2	Indisponibilità del veicolo in seguito a collisione, incapacità di marcia, masse nevose, collisione con animali, danneggiamento doloso, furto o in caso di danneggiamento del veicolo dovuto a incendio o danni della natura.																														
Prestazioni assicurate																															
Sono assicurate le prestazioni elencate qui di seguito. Per ogni evento, tutte le prestazioni insieme sono limitate alla somma d'assicurazione concordata nella polizza e sono dovute un'unica volta. Non possono essere sommate a prestazioni dell'Assistance per persone o dell'assicurazione per spese di annullamento.																															
F3 Soccorso stradale	Spese per il soccorso stradale inclusi i pezzi di ricambio per il ripristino della capacità di marcia sul luogo di sinistro. Per pezzi di ricambio si intendono solo quelli disponibili di solito nel veicolo di soccorso (la benzina e le batterie non sono assicurate).																														
F4 Rimorchio	Se la capacità di marcia del veicolo non può essere ripristinata sul luogo del sinistro, sono assunte le spese di trasporto e di rimorchio nell'officina idonea più vicina o per lo stazionamento in un luogo adatto.																														
F5 Recupero del veicolo	In caso d'incapacità di marcia sono assicurate le spese per il recupero del veicolo.																														
F6 Spese di ricerca, salvataggio e recupero	Sono pagate le spese di ricerca, salvataggio e recupero a favore della persona assicurata.																														
F7 Spese di rimpatrio	Per il trasporto del veicolo inabile alla corsa al luogo di domicilio o al garage di fiducia del detentore del veicolo se il veicolo non può essere riparato entro 24 ore (Svizzera e Principato del Liechtenstein) oppure, sulla base di una perizia o della stima di un esperto entro 5 giorni (estero) e se le spese di riparazione e di rimpatrio sono inferiori al valore attuale del veicolo; Se le spese di rimpatrio dall'estero superano il valore attuale del veicolo assicurato, dopo il rimpatrio sono rimborsate le spese fino al massimo al valore attuale dopo l'evento assicurato, a condizione che il rimpatrio sia avvenuto su incarico della persona assicurata.																														
F8 Costi di spedizione	Per pezzi di ricambio.																														
F9 Spese per veicolo a noleggio	In caso di guasto del veicolo utilizzato rimborsiamo le spese per il noleggio di un veicolo di riserva dello stesso tipo e della stessa categoria di prezzo, al massimo tuttavia gli importi seguenti: In relazione a un danno alla carrozzeria in Svizzera/Principato del Liechtenstein: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Prezzo di catalogo del veicolo assicurato</th> <th>Indennità massima per giorno</th> <th>Indennità massima per evento</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>fino a CHF 30'000</td> <td>CHF 43</td> <td>CHF 600</td> </tr> <tr> <td>fino a CHF 50'000</td> <td>CHF 60</td> <td>CHF 900</td> </tr> <tr> <td>fino a CHF 70'000</td> <td>CHF 76</td> <td>CHF 1'100</td> </tr> <tr> <td>fino a CHF 90'000</td> <td>CHF 92</td> <td>CHF 1'300</td> </tr> <tr> <td>oltre CHF 90'000</td> <td>CHF 110</td> <td>CHF 1'500</td> </tr> </tbody> </table> In relazione a un guasto o a un danno alla carrozzeria nel resto del mondo: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Prezzo di catalogo del veicolo assicurato</th> <th>Indennità massima per caso</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>fino a CHF 30'000</td> <td>CHF 600</td> </tr> <tr> <td>fino a CHF 50'000</td> <td>CHF 900</td> </tr> <tr> <td>fino a CHF 70'000</td> <td>CHF 1'100</td> </tr> <tr> <td>fino a CHF 90'000</td> <td>CHF 1'300</td> </tr> <tr> <td>oltre CHF 90'000</td> <td>CHF 1'500</td> </tr> </tbody> </table> Oltre all'indennità massima viene rimborsata la tassa per il noleggio unidirezionale. All'estero i veicoli di riserva possono essere organizzati soltanto se la persona assicurata è titolare di una carta di credito.	Prezzo di catalogo del veicolo assicurato	Indennità massima per giorno	Indennità massima per evento	fino a CHF 30'000	CHF 43	CHF 600	fino a CHF 50'000	CHF 60	CHF 900	fino a CHF 70'000	CHF 76	CHF 1'100	fino a CHF 90'000	CHF 92	CHF 1'300	oltre CHF 90'000	CHF 110	CHF 1'500	Prezzo di catalogo del veicolo assicurato	Indennità massima per caso	fino a CHF 30'000	CHF 600	fino a CHF 50'000	CHF 900	fino a CHF 70'000	CHF 1'100	fino a CHF 90'000	CHF 1'300	oltre CHF 90'000	CHF 1'500
Prezzo di catalogo del veicolo assicurato	Indennità massima per giorno	Indennità massima per evento																													
fino a CHF 30'000	CHF 43	CHF 600																													
fino a CHF 50'000	CHF 60	CHF 900																													
fino a CHF 70'000	CHF 76	CHF 1'100																													
fino a CHF 90'000	CHF 92	CHF 1'300																													
oltre CHF 90'000	CHF 110	CHF 1'500																													
Prezzo di catalogo del veicolo assicurato	Indennità massima per caso																														
fino a CHF 30'000	CHF 600																														
fino a CHF 50'000	CHF 900																														
fino a CHF 70'000	CHF 1'100																														
fino a CHF 90'000	CHF 1'300																														
oltre CHF 90'000	CHF 1'500																														
F10 Spese di dogana e consegna (consegna di spedizioni)	Per il veicolo assicurato, il rimorchio trainato o parti di veicoli vengono pagate le spese doganali, le spese di demolizione, le tasse e le commissioni per lo smaltimento.																														
F11 Spese di trasporto e spese supplementari di trasporto	Per il ritorno diretto al luogo di domicilio fisso o al massimo CHF 2'000 per persona assicurata, per la continuazione del viaggio con mezzi pubblici e taxi.																														

F12 Rientro con autista in caso di malattia, infortunio o decesso del conducente	Per il rientro dei passeggeri nel luogo di residenza in Svizzera per la via più corta e diretta, nel caso in cui a causa di malattia, infortunio, seri disturbi legati alla gravidanza o decesso del conducente non sia più possibile proseguire il viaggio o rientrare e nessun altro passeggero sia in possesso della patente di guida.
F13 Spese supplementari per vitto e alloggio	Per la durata della riparazione imprevista del veicolo fuori dal luogo di domicilio, fino a CHF 1'000 al massimo per persona.
F14 Anticipo rimborsabile all'estero	Max. CHF 2'000 per persona assicurata per acquisti assolutamente necessari.
F15 Altre spese	Fino a CHF 500, ad esempio: a) costi per le telefonate necessarie a causa dell'incapacità di Marcia del veicolo o di altri eventi assicurati, come riservezioni, informazioni ai parenti, ecc; b) costi per la perdita della licenza di circolazione e di condurre; c) costi per lo stazionamento (diritti di sosta); d) Spese di interprete. Non sono assicurate le spese per il materiale e altre spese di riparazione, a condizione che non siano menzionate qui sopra.
F16 Prestazioni per persone non assicurate	Se una persona non assicurata utilizza un veicolo immatricolato a nome di una persona assicurata, sono erogate soltanto le prestazioni soccorso stradale e rimorchio, le spese per il veicolo da noleggio, il recupero del veicolo, i diritti di sosta e il rimpatrio del veicolo.

Prestazioni non assicurate

G1 Oggetti trasportati	In relazione a un evento assicurato per gli oggetti trasportati nel veicolo o rimorchio.
-------------------------------	--

Esclusioni

G2 Requisizione	Danni durante l'utilizzo militare o la requisizione dei veicoli da parte delle autorità.
G3 Danni della natura	Danni in seguito a terremoti, eruzioni vulcaniche e modifiche della struttura dell'atomo, a meno che il detentore o il conducente dimostri di aver preso le misure ragionevoli per evitare il danno o provi che i danni non sono in alcun modo collegati a questi eventi.
G4 Viaggi senza autorizzazione o abilitazione	Danni risultanti da a) corse senza autorizzazione ufficiale; b) corse effettuate da conducenti che non sono in possesso della necessaria licenza di condurre prescritta dalla legge; c) corse effettuate da conducenti senza l'accompagnatore prescritto dalla legge; d) corse effettuate da conducenti che portano con sé delle persone contrariamente alle prescrizioni legali; e) corse effettuate da persone che utilizzano i veicoli senza esserne state abilitate; f) corse effettuate da persone che hanno rubato il veicolo. La copertura assicurativa viene tuttavia accordata alle persone assicurate che non potevano essere a conoscenza di queste infrazioni, anche dopo aver prestato la dovuta attenzione.
G5 Ionizzazione	Danni dovuti all'azione di raggi ionizzanti.
G6 Sottrazione e appropriazione indebita	Danni dovuti a sottrazione o appropriazione indebita.
G7 Lavori di servizio e di garanzia	Spese risultanti da lavori di servizio o di garanzia.
G8 Prestazioni in caso di sinistro	Non sono assicurate le prestazioni per provvedimenti, i quali non sono dall'Helvetia organizzati o disposti. Questa esclusione non vale per le prestazioni sotto le cifre F6, F9, F11, F12, F13, F14 e F15.
G9 Manutenzione carente del mezzo di trasporto	Non sono assicurati i sinistri dovuti a una manutenzione carente del mezzo di trasporto.

Validità territoriale

L'assicurazione è valida in Svizzera, nel Principato del Liechtenstein, in tutti gli Stati europei che hanno sottoscritto la «carta internazionale delle assicurazioni» (carta verde) come anche in tutti gli Stati e le isole dell'area mediterranea.

L'assicurazione non ha invece validità negli Stati della Federazione Russa, in Bielorussia, Georgia, Armenia, Azerbaigian, Iran e Kazakistan. In caso di trasporto marittimo la copertura assicurativa non viene interrotta se il luogo di partenza e quello di destinazione si trovano entro i limiti della validità territoriale.

In generale

Esclusioni generali	<p>a) Eventi che al momento della stipulazione dell'assicurazione, della prenotazione o dell'inizio del viaggio o delle vacanze erano già insorti o che la persona assicurata avrebbe dovuto riconoscere come tali;</p> <p>b) Eventi in caso di disordini interni (con riserva dell'art. D8 dell'Assistance per persone), danni in seguito a eventi bellici, violazioni della neutralità, rivoluzione, ribellione e insurrezione e le misure adottate per combatterli, a meno che la persona assicurata non provi di aver preso i provvedimenti ragionevoli per prevenire il danno o che i danni non hanno alcuna relazione con gli eventi menzionati;</p> <p>c) Eventi insorti durante la partecipazione a gare, rally o competizioni simili, a corse di allenamento e ad altre corse su percorsi di gara;</p> <p>d) Eventi in relazione all'utilizzo abusivo di medicinali, droghe e sostanze chimiche;</p> <p>e) Eventi in relazione al cambiamento di programma o allo svolgimento del viaggio o delle vacanze prenotate da parte dell'organizzatore/impresa di trasporti oppure in caso di decisione delle autorità;</p> <p>f) In caso di crimini o infrazioni commessi intenzionalmente, compresi i tentativi, nonché la partecipazione a risse;</p> <p>g) Ulteriori esclusioni sono indicate nelle singole assicurazioni.</p>
----------------------------	--

Definizioni

Spesso le controversie contrattuali nascono quando entrambe le parti contraenti utilizzano lo stesso termine, attribuendogli tuttavia un significato diverso. Qui di seguito proponiamo un elenco dei principali termini in ordine alfabetico.

Arrangiamento	Prenotazione di viaggio, hotel, corsi, seminari e soggiorni linguistici o locazione appartamento di vacanza, noleggio veicoli, natanti e simili per motivi privati.
Biglietti d'ingresso, abbonamenti, tessere stagionali	Biglietti d'ingresso per eventi unici, quali per esempio concerti, manifestazioni all'aperto, rappresentazioni teatrali, spettacoli TV, manifestazioni sportive e simili. Abbonamenti e tessere stagionali come ski-pass, abbonamenti calcistici, abbonamenti per piscine, palestre e simili.
Collisione	Azione di una forza esterna improvvisa e violenta, causata da urto, collisione, capovolgimento o caduta, affondamento e sprofondamento, anche nel caso in cui si verifichino in seguito a danni d'esercizio, rottura o usura. Sono paragonati alla collisione i danni causati intenzionalmente o dolosamente da terzi.
Danni d'acqua	<p>a) Fuoriuscita di acqua e liquidi da condutture che servono soltanto allo stabile;</p> <p>b) acqua piovana e acqua prodotta dal fondersi della neve o del ghiaccio penetrate nello stabile attraverso il tetto, dalle grondaie o dai tubi esterni di scarico nonché dalle finestre, dalle porte o dai lucernari chiusi;</p> <p>c) rigurgito dell'acqua di scarico della canalizzazione e acqua del sottosuolo all'interno dello stabile;</p> <p>d) odori ai beni mobili causati dalla fuoriuscita di olio e altri liquidi da impianti di riscaldamento.</p>
Danni della natura	Piene, inondazioni, uragani (vento di almeno 75 km/h che abbatte alberi o scoperchia stabili nelle vicinanze delle cose assicurate), grandine, valanghe, pressione della neve, frane, cadute di sassi e scoscendimenti.
Disordini interni	Violenze contro persone o cose in occasione di assembramenti, sommosse o tumulti.
Furto con scasso	Furto perpetrato da persone che si introducono con la forza in uno stabile o in uno dei suoi locali o accedono mediante scasso ad un contenitore che vi si trova. Non è considerato furto con scasso il furto commesso in aeromobili, natanti, veicoli a motore, nonché rimorchi e ciò indipendentemente da dove essi si trovino.
Guasto	Per guasto si intendono difetti tecnici, pneumatici danneggiati, mancanza di benzina, batterie scariche, chiavi del veicolo rinchiuso come anche la perdita e il danneggiamento delle medesime.
Incendio	<p>a) incendio, fumo (azione repentina ed effetto accidentale), fulmine, esplosione, implosione e scoppio;</p> <p>b) acqua di spegnimento;</p> <p>c) caduta e atterraggio di emergenza di aeromobili e veicoli spaziali o di parti di essi;</p> <p>d) scomparsa in seguito a uno degli eventi summenzionati;</p> <p>e) abbruciacchiature e danni causati da un fuoco utilitario o calore e implosioni causati artificialmente, insorti improvvisamente e accidentalmente.</p>
Mezzi di trasporto pubblico	Si considerano mezzi di trasporto pubblico i mezzi di locomozione che viaggiano regolarmente in base a un orario e per il cui utilizzo occorre un biglietto. Taxi e auto a noleggio non sono considerati mezzi di trasporto pubblico.
Persona assicurata	<p>Assicurazione individuale: è assicurato lo stipulante.</p> <p>Se si costituisce una comunione domestica (matrimonio, concubinato), la copertura assicurativa si estende all'assicurazione di famiglia. L'estensione di questa copertura si estingue se questa modifica di stato non viene comunicata per scritto a Helvetia entro il termine di un anno. Il premio per l'assicurazione di famiglia diventa esigibile dalla prima scadenza del premio che segue la costituzione della comunione domestica.</p> <p>Assicurazione di famiglia: lo stipulante, il suo coniuge o concubino (quale concubino è considerata una persona, la quale intrattiene con lo stipulante una relazione analoga al matrimonio e convive nella medesima comunione domestica) e, premesso che le persone nominate qui di seguito vivano nella stessa comunione domestica dello stipulante:</p> <ol style="list-style-type: none">1) i figli e figli elettivi di età inferiore ai 20 anni;2) i membri minorenni della comunione domestica;3) i genitori;4) altre persone nominate nella polizza. <p>Minorenni: sono inclusi nell'assicurazione i minorenni che viaggiano con lo stipulante o il suo coniuge/ concubino. Sono escluse le persone minorenni portate con sé in relazione a un'attività lavorativa, in veste di autostoppisti o nel quadro di gruppi giovanili.</p> <p>In particolare nell'Assistance per veicoli a motore: l'assicurazione si estende a tutti i passeggeri del veicolo (numero massimo di occupanti in base alla licenza di circolazione).</p>

Persona vicina	Coniugi, conviventi e rispettivi genitori e figli, parenti ascendenti e discendenti, fratelli e sorelle, cugini di primo grado, zii di primo grado.
Tassa per noleggio unidirezionale	Spese per riportare l'auto a noleggio nel luogo del ritiro.
Viaggi	Per le spese d'annullamento e l'Assistance per persone, un viaggio ha inizio non appena una persona assicurata si trattiene al di fuori del suo domicilio. Per le spese d'annullamento e l'Assistance per persone un viaggio ha inizio non appena una persona assicurata si trattiene al di fuori del suo domicilio. Non rientrano nella definizione di viaggio, per esempio, gli spostamenti verso il posto di lavoro, la scuola, il centro di formazione, compresi i ritorni, come pure gli spostamenti legati alle consuete attività quotidiane come gli acquisti, le commissioni in città, ecc.

Helvetia Assicurazioni
Dufourstrasse 40, 9001 San Gallo
T +41 58 280 1000 (24 h), F +41 58 280 1001
www.helvetia.ch

La Sua Assicurazione svizzera.

